



MHMPP05WI5IV

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace**DVS/82/03/000589/2020**

STEDNOPIS č. 1

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku

podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“), zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“)

*mezi těmito smluvními stranami:***Hlavní město Praha**

se sídlem Mariánské náměstí 2, 110 01 Praha 1

zastoupené PhDr. Tomášem Klineckým, ředitelem odboru sociálních věcí Magistrátu hlavního města Prahy

IČO: 00064581
bankovní spojení: PPF banka a.s.
číslo účtu: 5157998/6000

a

Název organizace/Městská část Česká unie neslyšících, z.ú.

zastupuje: Ing. Martin Novák

kontaktní osoba:

se sídlem: Dlouhá 729/37, 110 00 Praha 1

IČO: 00675547

zapsána/registrována: U 526 vedená u Městského soudu v Praze

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen příjemce)

Článek I.**Předmět a účel smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí dotace (dále jen „dotace“), tj. účelově vázaných finančních prostředků určených na neinvestiční náklady (výdaje), související s poskytováním sociálních služeb, které jsou uvedeny v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy. Na tyto služby se vztahuje Pověření hlavního města Prahy k poskytování služby obecného hospodářského zájmu ze dne 28. 12. 2018 (dále jen „Pověření“) v platném znění. Dotace se poskytuje pouze na krytí nákladů (výdajů) spojených s poskytováním základních druhů a forem sociálních služeb, neposkytuje se na zajištění fakultativních činností dle § 35 odst. 4 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“).
2. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto poskytovatel potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č. 14/28 dne 13. 2. 2020.

Článek II. Výše finančních prostředků

1. Dotace se poskytuje ve výši 2 545 000 Kč

(slovy dvěmilionpětsetčtyřicetpět tisíc korun českých) dle rozpisu uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu prostřednictvím rozpočtu poskytovatele.

2. Dotaci je možné použít na náklady (výdaje) vzniklé od 1. 1. 2020 do 31. 12. 2020 a uhrazené od 1. 1. 2020 do 25. 1. 2021 za podmínek stanovených v této smlouvě, přičemž účelu dotace stanoveného v čl. I. odst. 1 této smlouvy je příjemce povinen dosáhnout do 31. 12. 2020.
3. Dotace se poskytne převodem z účtu poskytovatele na bankovní účet příjemce v souladu s termíny a výší jednotlivých splátek MPSV vyplacených poskytovateli na základě Rozhodnutí Ministerstva práce a sociálních věcí č. 1 o poskytnutí dotace z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2020 (dále jen „Rozhodnutí“) ve znění případných dodatků k Rozhodnutí a v souladu s Metodikou MPSV pro poskytování dotací ze státního rozpočtu krajům a hl. m. Praze pro rok 2020. Rozhodnutí včetně Metodiky je zveřejněno na webových stránkách poskytovatele včetně jeho případných dodatků, jejichž text bude neprodleně po jejich obdržení umístěn taktéž na webových stránkách poskytovatele.

Článek III.

Podmínky poskytnutí finančních prostředků

1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se ji využít v souladu se zněním „Programu podpory registrovaných sociálních služeb pro poskytovatele sociálních služeb, kteří poskytují sociální služby zejména na území hl. m. Prahy nebo občanům hl. m. Prahy pro rok 2020“, který byl schválen usnesením Zastupitelstva HMP č. 9/106 ze dne 19. 9. 2019 (dále jen „Program“) a v souladu s obecně závaznými předpisy; dále i v souladu s Rozhodnutím.
2. Příjemce se dále zavazuje:
 - a) dotaci hospodárně používat, a to v souladu s účely, pro který byla poskytnuta a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
 - b) čerpání poskytnuté dotace řádně vést a podle jednotlivých služeb odděleně sledovat v účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů;
 - c) postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zadávání veřejných zakázek“), dojde-li k naplnění stanovených podmínek, zejména pak uvedených v § 4 odst. 2 zákona o zadávání veřejných zakázek;
 - d) dodržovat Program, Pověření a Rozhodnutí;
 - e) písemně oznámit poskytovateli změnu adresy, sídla a dalších údajů uvedených ve smlouvě nebo jiných skutečností, které mají vliv na realizaci služby, dojde-li k nim v době od uzavření této smlouvy do vyúčtování dotace, nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniku této skutečnosti;
 - f) příjemce se zavazuje vrátit poskytovateli dotaci popř. její alikvotní část bez zbytečného odkladu v případě nerealizace nebo předčasného ukončení sociální služby (z rozhodnutí příjemce či v důsledku zrušení nebo změny registrace dle Zákona), ne však později než do 31. 1. 2021 na účet poskytovatele č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 13305;
 - g) příjemce dotace je povinen přidělené finanční prostředky řádně vyúčtovat k 31. 12. 2020 a na závazném formuláři doručit nejpozději do 31. 1. 2021 prostřednictvím podatelny

nebo poštou odboru sociálních věcí Magistrátu hl. m. Prahy. Nevyčerpané finanční prostředky je příjemce dotace povinen vrátit na účet poskytovatele č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 13305, nejpozději do 31. 1. 2021;

3. Příjemce je povinen s ohledem na § 82 odst. 6 Zákona poskytovatele písemně informovat o chystané přeměně právnické osoby před učiněním právně závazného jednání vedoucího k přeměně právnické osoby a poskytnout mu veškerou související právní i ekonomickou dokumentaci a na vyžádání poskytovatele doplnit jím požadované další informace vztahující se k chystané přeměně. Pokud by v důsledku zamýšlené přeměny mělo dojít k zániku příjemce nebo by příjemce přestal poskytovat sociální služby ve smyslu čl. I. odst. 1 této smlouvy, pak je příjemce povinen před učiněním právně závazného jednání vedoucího k takové přeměně právnické osoby, ukončit čerpání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace poskytovateli.
4. Příjemce je povinen informovat poskytovatele nejpozději 5 dní před tím, než dojde k jeho zrušení s likvidací, nejedná-li se o rozhodnutí soudu, o chystaném zrušení s likvidací a v takovém případě je povinen ukončit okamžitě čerpání dotace poskytnuté dle této smlouvy a vrátit nevyčerpanou část dotace ještě před rozhodnutím o zrušení s likvidací poskytovateli.

Článek IV. Kontrola a sankce

1. Použití dotace podléhá veřejnosprávní kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole). Příjemce je povinen umožnit poskytovateli dotace průběžnou a následnou kontrolu, poskytnout k tomuto účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k účtování dotace.
2. Poruší-li příjemce povinnosti vyplývající mu z právních předpisů a této smlouvy včetně Programu, dopustí se porušení rozpočtové kázně dle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. V případě pozdního doručení vyúčtování dotace dle čl. III. bod 2 písm. g) této smlouvy se jedná o méně závažné porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 odst. 5 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů v těchto případech:
 - opožděné dodání vyúčtování v rozsahu 1 až 5 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 1000,-Kč
 - opožděné dodání vyúčtování v rozsahu 6 až 15 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 5000,- Kč

Článek V. Závěrečná ustanovení

1. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu. Výpověď musí být písemná a musí být doručena příjemci. Výpovědní doba činí 30 kalendářních dní a počíná běžet ode dne jejího doručení. Příjemce je povinen nejpozději do uplynutí výpovědní doby vrátit poskytovateli nevyčerpanou část dotace.
2. Příjemce prohlašuje, že se seznámil se zněním Programu a se zněním Rozhodnutí před uzavřením této smlouvy. Program a Rozhodnutí jsou mu srozumitelné a zavazuje se je dodržovat.
3. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném

projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.

4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
5. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
6. Smluvní strany dohody výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí poskytovatel.
7. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
8. Tato smlouva je vyhotovena v pěti autorizovaných stejnopísech, z nichž poskytovatel obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
9. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V Praze dne 13. 03. 2020



(za poskytovatele)

V Praze dne 11. 3. 2020



(za příjemce)

Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVS/82/03/000589/2020

**Celková výše poskytnutých finančních prostředků – dotace pro: Česká unie neslyšících, z.ú.
2 545 000 Kč**

Vymezení účelu poskytnutých finančních prostředků:

Registrační číslo služby	Název služby	Druh služby	Celkový rozpočet služby	Výpočet výše veřejné podpory	Výše dotace	Z toho minimálně na osobní náklady
2378879	CSS ČUN Praha SAS	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	3 700 460	1 952 387	1 324 000	404 011
4358523	Tlumočnická služba ČUN	tlumočnické služby	4 381 685	1 710 246	1 221 000	492 258
Celkem					2 545 000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
Odbor sociálních věcí

Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2020

Název organizace: Česká unie neslyšících, z.ú.

IČ: 675547

Název služby: CSS ČUN Praha SAS

Druh služby: sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním post.

Registrační číslo služby (Identifikátor): 2378879

Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptované žerpání dotace	poznámka KU
	Náklady celkem	3700460	1335353	1324000	
1	Osobní náklady celkem	3033211	1154318		
1.I	<i>Pracovní smlouvy</i>	2885211	1123709		
1.II	<i>Dohody o pracovní činnosti</i>	0	0		
1.III	<i>Dohody o provedení práce</i>	123000	15721		
1.4	<i>Jiné osobní náklady (uveďte):</i>	25000	14888	1144000	
2	Provozní náklady celkem	667249	181035		
2.1	Dlouhodobý majetek	40000	17866		
2.1.1	<i>Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):</i>	5000	2978		
2.1.2	<i>Dlouhodobý majetek do 40. tis. (uveďte):</i>	35000	14888		
2.2	<i>potraviny</i>	0	0		
2.3	<i>kancelářské potřeby</i>	21352	8933		
2.4	<i>pohonné hmoty</i>	0	0		
2.5	<i>jiné spotřebované nákupy (uveďte):</i>	2500	1191		
2.6	Služby	603397	153045		
2.6.1	<i>energie</i>	125300	47640		
2.6.2	<i>telefony, internet, poštovné, ostatní</i>	32976	8933		
2.6.3	<i>nájemné</i>	185000	32753		
2.6.4	<i>právní a ekonomické služby</i>	75000	14888		
2.6.5	<i>školení a kurzy</i>	25000	11910		
2.6.6	<i>opravy a udržování</i>	0	0		
2.6.7	<i>cestovní náhrady</i>	4756	1191		
2.6.8	<i>pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)</i>	140000	29775		
2.6.9	<i>ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)</i>	0	0		
2.6.10	<i>jiné (uveďte):</i>	15365	5955		
2.7	<i>Odpisy</i>	0	0		
2.8	<i>ostatní náklady</i>	0	0	180000	
	Celkem	3700460	1335353	1324000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
Odbor sociálních věcí

Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2020

Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptované žerpání dotace	poznámka KU
Název organizace: Česká unie neslyšících, z.ú. IČ: 675547 Název služby: Tlumočnická služba ČUN Druh služby: tlumočnické služby Registrační číslo služby (Identifikátor): 4358523					
	Náklady celkem	4381685	1564316	1221000	
1	Osobní náklady celkem	3837754	1406450		
1.1	Pracovní smlouvy	1787754	653850		
1.1.II	Dohody o pracovní činnosti	1160000	381600		
1.1.III	Dohody o provedení práce	840000	344500		
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte):	50000	26500	1071000	
2	Provozní náklady celkem	543931	157866		
2.1	Dlouhodobý majetek	63000	18020		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):	9000	4770		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uveďte):	54000	13250		
2.2	potraviny	0	0		
2.3	kancelářské potřeby	18985	5830		
2.4	pohonné hmoty	0	0		
2.5	jiné spotřebované nákupy (uveďte):	3564	0		
2.6	Služby	458382	134016		
2.6.1	energie	80000	21200		
2.6.2	telefony, internet, poštovné, ostatní	22382	7950		
2.6.3	nájemné	114358	42400		
2.6.4	právní a ekonomické služby	55000	23850		
2.6.5	školení a kurzy	35600	8639		
2.6.6	opravy a udržování	0	0		
2.6.7	cestovní náhrady	15360	6127		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	100000	10600		
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.10	jiné (uveďte):	35682	13250		
2.7	Odpisy	0	0		
2.8	ostatní náklady	0	0	150000	
	Celkem	4381685	1564316	1221000	